

1975. 1. 1. No.14

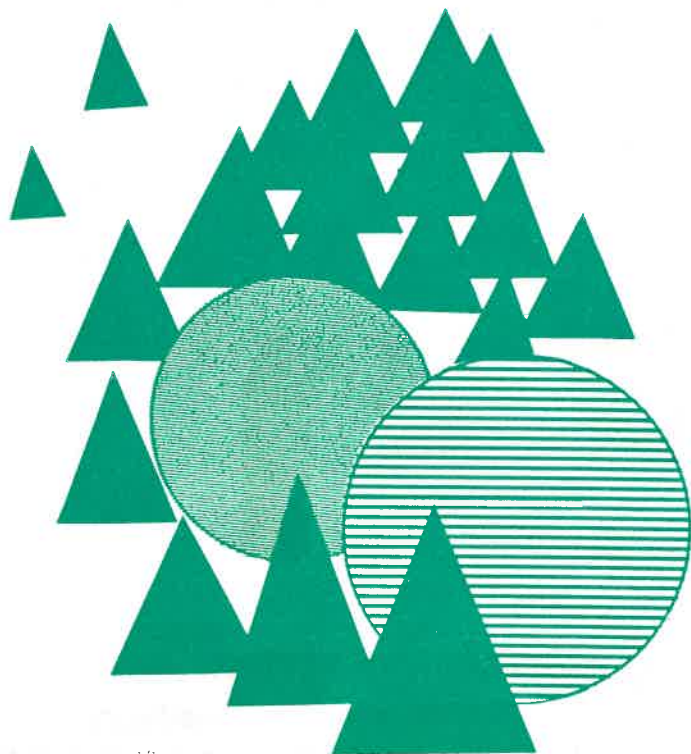
サウナ協会会報

THE SAUNA KYŌKAI KAIHŌ

スカッとさわやか
コカ・コーラ



東京 コカ・コーラ ボトリング 株式会社
TOKYO COCA-COLA BOTTLING CO., LTD. (コカ・コーラ指定会社)



《昭和50年新年号目次》No.14

- 新年のご挨拶…………… 1
- 展望台・いろは歌留多…………… 8
- 百科討論会の抜萃（その四）…………… 11
- 東京温泉新大衆サウナ浴場誕生…………… 15
- 業界様相 No.2（C区分）…………… 17
- 水五訓…………… 22
- サウナ巡り・後樂園サウナ…………… 23

発行所・東京都サウナ協会 《毎月15日発行》

事務局・東京都中央区銀座6-13-16

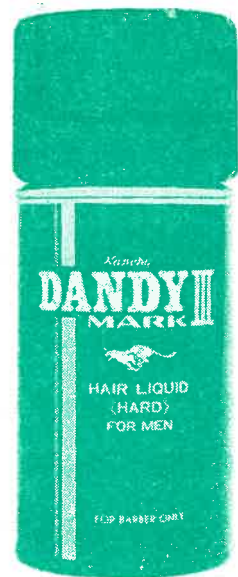
東京温泉株式会社内 電話(541)3021~9

発行責任者・山田秀男

サウナの繁栄をお手伝する

ダンディマークIII

- 青いボトルに赤と銀のストライプ
若さあふれる爽快な香り。
- デザインは、ダイナミックに、そ
して中味はあくまでもフレッシュ。
- 個性化・多様化する男性の心と行
動にピッタリとフィット。
- それが ダンディマークIIIです。



☆補充グループも充実！マークIIIのよさをいつでもお使いいただけます。

Gサイズ {
ヘアトニック
ヘアーリクイド

Mサイズ {
アフターシェーブローション
ポマード&スキングリーム
スキンミルク



お問い合わせ：ご用命は

カネボウ化粧品<業務用>サウナ代理店

〈関東地区〉 取寄 送料 順不同

(株) 日祥商事 ☎(974)0711 (株) 東京マツシマ ☎(370)7241
 (株) イトー商事 ☎(268)4367 (株) カネボウ ☎(811)1310

〈関西地区〉

福助石鹸(株) ☎南(211)4420
 おせ商店 ☎(372)4981

マークされる男のマークIII
DANDY
MARK III

新年の挨拶



新年あけまして御目出度う御座います。

各社の皆様の御隆盛をお祝い申し上げ、日常に於ける各位の絶えざる御努力に敬意を表するものであります。

扱て私、終戦後未だ日の浅い頃、世相も人心も落ち着きを見出し得ず、唯荒廃に明け暮れる佗しさを見るにつけ、如何にせば社会のすべてが安らぎを得るであろうか、に思いを致し過去を省りみたる結果、偶たま外地巡遊の砌り知ったサウナの醍醐味、身を以ってその清新さを体験し「これはよきもの」と知り、決して私すべきものに非らず、普ねく我が国に広め健康保全是尤よりストレス禍に悩む多くの人々に従来等閑視されていた発汗作用による治療効果等も併せて役立たせ人類の至福を希求する念に馳られたあの日を想起したのであります。時代の要求と理想が一致したるこの時、一念発起実行に着手、昭和二十六年開業、知る人ぞ知るサウナの発祥となつたので御座います。爾来二十四年今日に至りそして未来への希望に不屈の努力を傾注しつつ、現在に至つたので御座います。

その後、再三に亘り世界各地にオリンピック大会が行われ、昭和三十九年遂に我が国にも来り開催され、外人選手用のサウナが選手村に設置されるに及んで、未知のこのサウナなるものが、私達の生活必須条件の一つとして我が国の長い入浴

史に一滴の清涼剤を落し、人々は初めて、遙かなる以前より銀座に斯くも庶民開放的にサウナが存在して居たかを再発見、燈台下暗しの感で驚異の目を見張らせ、以来この健康なサウナが急激なる伸展に变速し、全国に蔓延していった既往で御座います。

加えて幸いとも申しましょるか世情が高度成長経済の結実の時期と合致、更にはフィンランド人と我が日本人との相似せる性情はこの人類の健康貢献度の高いサウナ浴を確実に認識把握し日を年を経る毎に燎原の火の如き勢いにて全国四千数百の同業の出現を見たことは、私の初至の念達として喜ばしく感じて居ります。

然るに、好事魔多しとかの俗言の如く一昨年末、石油に端を發した経済事情の一変は我等が聖業にも例外ならず、各位が種々御苦心を重ねつつ安定の港への操舵に一方ならず尽瘁されて居ることゝ思います。

だが昨今の諸情勢を一ト亘り眺め、而して冷静なる観点からするならば国家施策は、これ以上の耐乏の危険さを考慮し、奢らざるものへは上昇階段の一步に足を掛け得る踏み板を整えつつあるやに見受けられます。ましてや国民健康を担う我等が業い、真直な道を歩む者に、如何で神が見捨てる筈はありません。一陽来福。サア皆さんで目前近くなつた光明に向つてシツカリした足取りで踏み出しましょう。

東京都サウナ協会

会長 許斐氏 利

わかりやすい図解カード式でいま大評判の

ツボ療法

■指導／東京教育大学教授 芹沢勝助博士

●指圧・マッサージの基本技をわかりやすく図解

軽擦・揉捏・按捏・圧迫・叩打法など指圧、マッサージの基本技が徹底図解で説明されているので、正確で効果的な施術が行なえます。さらに灸療法についても有痕灸、無痕灸のしかたが説明されています。

●経絡・ツボの位置が症状別にくわしく図解

100種類の症状をとりあげて、それぞれのツボの位置が明示されていますから、まずどんなお客様のご希望にも正確におこたえいただけます。

●全国の鍼灸マッサージ師の方々がご利用

「こんなにわかりやすいものはない」と全国の専門師や鍼灸専門学校でたいへんご好評をいただいております。ふんだんの図解と別冊附録による立体的な解説が、これまでに例のないユニークな専門書となっているからです。

●案内書をさしあげます。右の宛先へご連絡ください。すぐお送りします。

ただいま
特価販売中！
定価6,000円(千共)を
特価5,000円(千共)で
おわけしています

体	む	慢	二	肩	腰	坐	肋	関	慢	胃	頭
力	ち	性	ぎ	の	の	骨	間	節	性	腸	
回	う	気	つ	こ	こ	神	神	リ	胃	病	
復	ち	管	く	り	り	経	経	ウ	腸	痛	
	ぢ	支	り	腰	痛	痛	痛	マ	炎		
	症	炎	酔					チ			



* B5判図解カード112枚

くわしい人体図にツボが正確に書きこんであり、指圧・マッサージのしかたが各症状に応じてわかりやすく図解されています。お客様の症状やご希望にあわせてカードを活用すれば、十二分にお役に立ちます。

* 別冊附録「経絡・ツボ別治療の知識」

ツボのすじみち(経絡)は人体のどこを走らせており、どんな病気に効くのか、ツボはどこにあって、どんな効きめがあるのか、具体的に説明しています。

〒160 東京都新宿区番衆町127

健康生活協会 DS係

電話でお問合せは東京 354-2009

謹賀新年

昨年中は格別なる御愛顧を賜り深謝申し上げます
本年も倍旧の出精を致します故
相変らぬ御引立をお願い致します

昭和五十年元旦

フィンランド・メトスサウナ輸入元

中山産業株式会社

代表取締役 富安 妙子
代表取締役 長田 武

恭賀新年

創立以来の格段の御協力に心から御礼を申し述べます
新しき年も皆様の御要望に應える為に尽瘁する所存に
御座います

昭和五十年元旦

全国サウナ技術協会

理事長 原 君 靖

賀 正

貴社の御繁栄を衷心より祈念致します

昭和五十年元旦

クリーニング機械総合メーカー
サンコー機械株式会社
代表取締役社長 二枝 光雄

本社及営業所 〒164 東京都中野区本町1-3-12 TEL(03)372-8421(代)
神奈川営業所 〒229 相模原市矢部505 TEL(0427)53-1712(代)
北海道営業所 〒062 札幌市豊区旭町2-5-3(アキハ)1階 TEL(011)822-7190
大阪営業所 〒572 大阪府寝屋川市桜岡町3-3 TEL(0720)23-7597
工場 〒229 相模原市上矢部505 TEL(0427)53-1718(代)

謹賀新年

旧年中は格別の御引立を賜り厚く御礼申し上げます
尚本年も相変わらず御愛顧のほどお願い申し上げます

昭和五十年元旦

〒108 東京都港区芝浦2丁目15番6号

東京コカ・コーラボトリング株式会社

TEL (代) 453-7311

取締役社長 高梨仁三郎

恭賀新年

昨年中は格別のご厚情を蒙り厚く御礼申し上げます
尚本年も倍旧のお引立の程偏にお願い申し上げます

昭和五十年元旦

東京都荒川区荒川5の2の6

リネンサプライ株式会社 白興

取締役社長 堀井美興

恭賀新年

旧年中は格別なる御厚誼並びに御精読感謝申し上げます
本年も皆々様の相変らぬ御健康を祈り上げます

昭和五十年元旦

新宿区番衆町一二七

健康生活協会

代表者 斉藤弘

謹賀新年

客年中は種々御引立を蒙り厚く御礼申し上げます
本年も変らぬ御愛顧の程御願ひ申し上げます

昭和五十年元旦

港区東新橋一ノ一ノ一九

ヤクルト本社

謹賀新年

旧来の御厚情を深謝し新しき年に際し
諸賢の御健康を祈ります

昭和五十年元旦

千代田区麴町三ノ一〇

西独ピノー社
日本総代理店 日本ピノー社

賀 春

新しい年のはじめに皆々様のご健勝を祝し
本年も又宜敷く御引きまわしの程お願ひ申し上げます

昭和五十年元旦

品川区中延六ノ一〇ノ一七

(有)日本特殊化学洗淨

謹賀新年

旧年中の御愛顧を謝し今後共貴社の御繁栄を祈ります

昭和五十年元旦

荒川区東日暮里

日理株式会社

(代理店) 〓関東地区〓 (株)日祥商事 (株)イトー商事
(株)東京マツシマ (株)カネフク (株)村山
〓関西地区〓 福助石齡(株) おせ商店 砂 検

謹賀新年

昨年中の格別の御厚誼を謝し
本年も相変らぬ御引立をお願い致します

昭和五十年元旦

文京区大塚三ノ八ノ一ミカドビル2F

ジャパンターナーズ株式会社

謹賀新年

客年中は御厚情と共に御愛用有難う御座いました
本年も倍旧の御引立をお願い致します

昭和五十年元旦

新宿区新宿二ノ一四ノ六早川屋ビル305号

(株)日本ウオーターメイト

林立するサウナの中で成功する為に 新しいサウナ経営に新しい製品を!!



PINO AG

西独輸入浴用化粧品

女性サウナに ◎ピノポン



真珠の泡でおしゃれな全身美容を

アレルギー性のお肌アセモ、タダレにも効果的です。

お風呂の掃除は要りません。

汚れはスッキリ流れます。

快適マッサージに ◎マッサージオイル

いま日本でマッサージに使える本格派オイルは、このオイルだけです。レモン油入りと高地のハイクラスなエーテル油を使ったものがあります。



男性サウナに ◎アインライビング

爽快バツグンなボディローション。
スポーツのあとの疲れた筋肉、凝ったところによくすり込んで下さい。
血行を促し疲労回復を早めます。
又、マッサージの後の爽快感をたかめますのでお客様の十分な満足を得られます。

西独ピノー社は浴用添加剤マッサージ用薬品の製造では世界有数の会社で、その製品の良質さと有効性は各界の賞賛をあつめ世界の愛用者によって支持されています。お問合せ、又は説明書、サンプル等御希望の方は左記に――

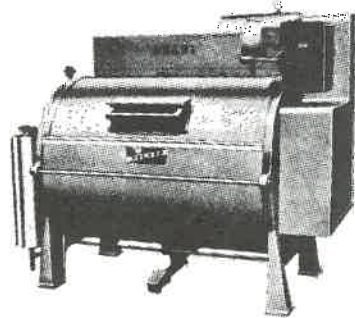
〒102 東京都千代田区麹町3丁目10番地

西独ピノー社
日本総代理店

日本ピノー社

TEL.東京(03)265-3702

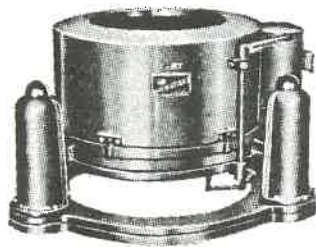
サウナ経営にクリーニング設備をお薦め致します



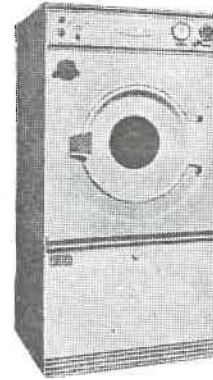
自動洗濯機



S A 500型スーパーロール機



遠心脱水機



乾燥機
S
T

13K
20K
35K
50K

サンコーのクリーニング設備

各サウナに適合した機械が有ります

◎当社はサウナホテル、旅館、病院、クリーニング業者の全国60%以上の納入実績と40余年の経験を持つ三枝光雄の経営による会社で有ります。

◎当社は驚異的スーパーロール機及び乾燥機を開発以来全国サウナ、ホテル、旅館病院、クリーニング業者に納入し大好評を受けて居ります。
何卒一度ご相談下さい。

営業品目

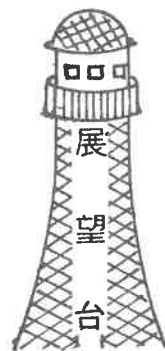
洗濯機・脱水機・乾燥機
浴衣シーツホーフ仕上ロール機
仕上用プレス機一式
ドライ機・ボイラー各種
製造・販売・修理・設備・一般

クリーニング機械総合メーカー

(旭秀改め) **サンコー機械株式会社**

本社及 〒160 東京都中野区本町1-3-12
東京営業所 TEL 03 372-8421(代)

工場 神奈川県相模原市上矢部505
TEL 0427 (53) 1712(代)
神奈川営業所 TEL 0427 (53) 1712(代)
北海道営業所 TEL 011 (822) 8556



いろは歌留多

麻のごとく各地各様に乱れ使用されていたドイツ語を統一、しかも家庭の女達、道に遊ぶ子供等迄が常用する様な平坦なものに纏め上げたのは宗教改革のマルチン・ルター（一四八三—一五四六）の功績であり、日本ではカナ文字を創って庶民の読み書きを基礎づけて呉れたのが弘法大師、空海（七七四—八三六）だとすれば文字文化は何れも坊さんに依って面倒を見て貰ったという共通性も又妙である。

その弘法大師の、

色は匂へど散りぬるを わが世誰ぞ常ならむ

有為の奥山今日越えて 浅き夢見し酔ひもせず

同一文字の繰り返しなしに詠み上げた才能は大したもの。先賢の努力を無にせず、それをサウナ界でも大いに利用活用出来れば——と思つて新年に際しているは歌留多をお贈り致します。

(イ)犬も歩けば棒にあたる。そのお蔭でこのサウナも我国に渡来したものの。反面、人も歩けば顔も商域も広くなるは必定。難問題も正比例して多くなる。コボさぬ事グチぬこと。(ロ)論より証拠。(ハ)花より団子。虚名より実質をとる。従業員採用の際もある程度団子の方が。(ニ)憎まれっ子、世にはばかる。憚るは場所を幅かり塞げ、顔を利かし世間を横行する意味ではなくて世人から忌避される意。(ヘ)骨折り損の草臥れ儲け。レヂャー熱時代の我々のズサン営業の経験を戒めとして生かし決して無駄にしてはなりませんね。(ヘ)尼をひつて尻つぼめ。対客態度に御注意を。(ト)年寄りの冷や水。(チ)塵も積れば山となる。これは大精神です。この業を営むもの絶対忘れてならない重大な、魂の籠った警告です。(リ)律義者の子沢山。子の字を客と取り代えて。(ヌ)盗人の昼寝。(ル)瑠璃も玻璃も磨けば光る。従業員教育に。(セ)鬼に金棒。営業態勢はこれで充分と思つても猶それ以上の備えをするく

らいの完璧体制を。(わ)割れ鍋に閉じ蓋。経営に不熱心なお店を割れ鍋に譬えて、それに似合ったポロ客しか来ない。(か)かったいの、かさうらみ。かったい、とは昔、カッタイポーと云って生れつきの片輪。かさとは花柳の巷から受けた毒で身体不具になったもの。うらみ、とは羨やむのこと。先天性の不具者は後天性のかたわ(自分で求めた)に対して羨やましく思う。上には上、下には下もあり我が業、羨望も失意も不要。只々己が営業に精を出すべし。(よ)腹の髓から天井のぞく。ソーダ水のストローから天井を覗くと、部分的な小さなシミや蠅のフンはよくわかる。が天井全体の反り返っているのに気が附かない。営業の方向、人事其の他に思い当るフシはありませんか。(た)旅は道連れ世は情け。組合協会等団体行動の必要を説く。(れ)良薬は口ににがし。(そ)損して得とれ。(つ)月夜の晩に釜を抜く。人の意表を衝いて意外なところに成功のポイントのある場合あり。(ぬ)念には念を入れ。(な)泣きつ面に蜂。石油危機と思うとインフレ、不景気、金融引締め等等。平常の耐久力の予蓄の要を説く。(ら)楽あれば苦あり。元録の次には享保が来る。(む)無理が通れば道理引込む。処世上これを如何に捌いているか、個々人生の大問題。(う)嘘から出たまこと。言い訳の〇〇が危篤で」の常用者が本ものになる、はまだしも、嘘の決済に真実の証明を形に現わさなければならぬ立場に追い込まれたとき大変な困惑に至る、御用心御用心。(お)芋の煮いたの御存知ないか。常に業界の様相推移に気を配る事を忘れぬこと。(の)喉元過ぎれば熱さを忘れる。物価安定の暁を迎えたとき今の心掛けを忘れてはならない。(お)老いては子に従え。(く)臭いものには蓋をしる。逃避は不可ん。打っかって解決すべきだ。(や)安物買いの銭失い。甘い話はアトがこわい。(ま)負けるは勝つ。接客態度に。(け)芸は身を助く。アスレもよしレストランも可。多角経営が欲しいナ。(ふ)文はやりたし書く手は持たず。いざという時、普段の怠慢が悔やまれても間に合わない。(こ)子は三界の首っ枷。三界とは過去世、現在、未来のこと。支店、従業員達の福祉に付いての工夫、苦勞は当然の義務(枷せ)。それを愚痴るようなら店を閉めたがよい。貴殿にはオーナーの資格なし。(え)得手に帆上げて。得意の様子が見えるよう。その因となるチャンスを素早くキャッチする手腕を

貴殿に期待します。(ウ)亭主の好きな赤鳥帽子。今のヤングの長髪見たいなもの。金歯を嵌めたらお正月にお獅子のアルバイトが出来そうなのに、ご本人は素晴らしいと思ってる。キア程度問題ですがね。(オ)頭隠して尻隠さず。説明の要はないでしょう。(カ)三遍廻って煙草にしょ。サウナ室の見廻りに必要な心掛け。(キ)聞いて極楽見て地獄。従業員さんよ、他店がよく見えるでしょうね。(ク)油断大敵。(ケ)目の上の瘤。これがないと励みも付かないし、自己の陶冶にもなっているんです。(コ)身から出た錆。他人や会社を怨む前に自己反省をしてごらん下さい。(ク)知らぬが仏。(ケ)縁は異なるもの味なもの。フリのお客とある日電車の中で会いそれから永い交際になり以来共同経営で事業を始めた人の例を私は知っています。(ヒ)ひとの振り見て我がふり直せ。関西業態視察会は役に立ちましたね。(ホ)門前の小僧習わぬ経読む。ある程度お客さんの好みを我が店流に感化させる見えざる宣伝効果も工夫が肝心。(ヘ)背に腹は代えられぬ。左様ならぬ裡の対策が大切。(フ)粋は身を喰う。俗に器用貧乏と謂うタイプ。少し間抜けでもよい初志貫徹する人の方に成功の軍配が上っているようです。とだけ言えばどの点がそれに該当するかお判りの事と思います。

以上の如く、かるた遊びを終わった後も、新年の、否、今世紀後半五十年を始まる新年のかるたとして、我がサウナの繁栄の裏にベッタリ密着不離の座右の吟として、又、良薬は決してにがくはなかつた事を識る為にも永く皆様の記憶の底におとどめ下さる。



組織で、どんなやり方でやってゆくかという具体的なもので、仕事の前提となるようなものでなくてはならないものです。

企業の単位が個人であり、職位でありますから、その個人個人が自分にわりふられた仕事を百分遂行しなければシステムとしての歯車は動かないし、目標を達成することはできないわけですが、その場合考えなければならぬことは、企業がこの期の中で要求する事項を明確にする必要があるということです。即ち目標の設定が必要であるということです。この場合当然のことながら、その上で信賞必罰や昇格昇進を考えておかなければならないわけで、この両者が有機的に結びついてこそはじめて経営がその機能を発揮できるわけです。

(二) 目標は高い水準に

営業結果としての目標は、利益額を掲げるべきであり、売上げ重視は誤りというべきだと思います。純利益は経営上次の成長への出発点であるからです。従ってこれだけは絶対確保しなければならぬ資金であるという考えで目標として、その額をはじき出さねばならないこととなります。

(三) 利益を高めるには生産性を高めなければならない。

従業員一人当りの労働生産性を高め相対的に人件費率を小さくすることは経営上絶対に必要なことである。人件費率を小さくすることは、人件費の増大をくい止めることになり、更には、経営の積極的拡大策或は不況突破への前進的解決策ともなるわけです。従って経営の生産性を高める必要がぜひとも必要となるわけですが、具体的には次のようなことが考えられると思います。

① 営業に従事する一人一人が分担する仕事に十分能力を発揮できるようにする。

② それらの機能をシステム化するチームワークが前提条件となる。

③ 幹部の働き（部門管理者）が推進の核とならねばならない。

次に営業の中核となる幹部の役割について考えて見たいと思いますが、先づ次のようなことが考えられます。

① 幹部は経営者の方針に従って与えられた権限と責任の範囲にもとづ

き管理者としての仕事をす。

② 管理者の仕事は単に上からの命令を部下に伝え士気を鼓舞することではなく、

(イ) 自ら仕事の上で見本を示す。

(ロ) 部下の相談相手になり積極的にやる気を起させる。

(ハ) 結果として部下各人の担当する仕事の生産性を上げさせるリーダーシップを発揮すること。

(ニ) 部門グループの統合者であるとともに他部門の仕事との調整者として部門部門の生産性の歯車をうまくかみ合せ全体の生産性向上への相乗効果へ結びつける役割をになう。

以上が幹部の在り方についての所見ですが、ややもすると、幹部とはいっても自分は管理者としてなにをやればいいのかわからないばかりか、ともすると経営者の基本方針、政策から離れたことを勝手にやってしまうり、やらねばならないことをやらなかつたりすることがまゝあるので、この点は十分注意する必要があります。

次に幹部の任務の具体的原則ともいえることについて、考えておかなければならないことがいくつかあります。幹部は業務上の知識や業務の傾向或は接客技術などについて、ひとよりすぐれていなくてはならないことは当然ですが、それ以前の在り方として次のような任務上の基本原則を守り部下を組織に順応させなければならぬと思います。

(イ) 経営者の決定した方針、計画を部下に正確に伝え徹底させる。

(ロ) 業務が下部の責任者によって遂行されるよう援助する。

(ハ) 部下に対しては教師でありトレーナー（訓練者）の立場をとる。

(ニ) 責任ある仕事を部下にまかせるときは、まかす人を選ぶのに偏見をもたないこと。その仕事に会社が何を期待しているかを明確に伝えること。さらにその仕事が適切に遂行されているかどうかを見きわめること。

(ホ) 何よりもお客第一であることを徹底させること。

(ト) 自己啓発につとめること。

(チ) 部下に権限や責任を委譲する時はその権限、責任の範囲、評価など具体的に教え明確なかたちで指示を与えること。

以上で幹部の在り方について概略ふれたわけですが、幹部の能力評価という問題が最後に残されており、幹部の成績の評価は次の二つに集約されると思います。

- ① 部下がどれだけ仕事をし、
- ② どれだけ会社に寄与したか。

即ち管理者の能力は部下にどれだけの仕事させたかによってきまるということです。今日は幹部問題に話がかたよってしまいました。これも幹部の働きが会社の業績に最も大きく影響すると考えたからにほかなりません。結論としていえることは、経営者は企業としての組織を立派なものとすると同時に、それぞれの仕事、職務を明確にし、そこに適材を割当てなければならぬということです。そして有能な管理者が育てられ経営への参加意識をもって活躍できる組織でなくてはならないことです。このような状態でこそはじめて従業員一人一人の力が相乗的に作用し会社全体の生産性の向上に役立ち、業績拡大の大きな原動力となることと確信します。

以上



東京温泉新大衆サウナ浴場誕生

本邦に於いて最初の民間サウナを創業した銀座松坂屋裏、東京温泉大衆サウナも、年数の経過と共に修理の必要を生じ、茲に徹底的なる大改造を断行し、インテリア関係の株式会社創建のスタッフと一ヶ月半の工期をかけ十二月二十日、華々しくも目出度い新年を前に開業した。

豪華乍らも「大衆」というイメージを壊さぬ様にと努力した苦心が至る所に配慮の跡として見受けられ、その費用の莫大さも見て取れる。

従来はやや後方にあつた入口フロントも最前線にセリ出し往来からも硝子越しに見える位置にあり、菊の花模様の奇麗な玄関となった。次に続くは第一休憩室で、広く整然と並列され、ゆつたりした椅子は憩いに相応しく、一様にテレビの方向にムキを取っているのは最近の傾向である。

次がロッカー室。その隅にクリーニング受付所と何れも広いし新しい美しさを盛り込んで浴客の嗜好を満喫させる拵えだ。クリーニング一時間、プレス三〇分、値段も可成り実費。大衆サウナに入浴中にクリーニングが出来上がるのは甚だ贅沢、と思われるが、よく考えると大衆なればこそ、それが必要なのである。

次は大浴場、目測でも二〇〇平米は下るまい、カランが四十五個も附いている。周囲は卵色の感じ、日まわりが背くらべしている様な柄で、上部の二階の硝子越しに観葉植物が色彩の配合も宜しく装い、浴客を覗き込んでいる。その点、却々に鷹揚な気持ちに入浴させてくれる。

数多ある大小浴槽に、恰かも君臨するかの如く、左奥に一米程高く米国製ジャクージ式噴流装置付の円型浴槽（実は入浴し得るスペースはドーナツ型）があつて水面が強烈に泡立ち騒ぐサマは凄まじいものである、その真ん中に二米弱の水の女神が立ち、柔かな目なざしで我々を見下している、が見惚れていると強い水流で押し倒される。中心から出る水の押力と周囲

昭和50年1月5日

事業主殿

社団法人 東京ボイラー技士協会 江戸川支部

支部長 小谷松 達 雄

ボイラー技士試験と申請書受付代行のお知らせ!

新年明けましてお目出度う御座います。

標記の件に付きまして下記の通り行ないますのでお願い申し上げます。

記

- ① 試験日 昭和50年3月17日(月) 予定
- 申請書受付 1級 昭和50年2月3日(月)
- 2級 " " 5日(水)
- " 場所 品川区・文化会館
(京浜急行線北馬場駅下車)
- ② 支部申請書 1,2級共 昭和50年1月25日(土)17:30
- 受付代行日 場所 亀戸勤労福祉会館 19:30

※ 尚申請書用紙御希望の方は支部役員又は1月17日(金)
②の場所にて配布(有料¥30)致します。17:30~18時

から発する水の圧力で我々は中心に平衡保全されているみたいなものである。であるからマッサージ効果は十二分と申上げても差支えないと思う。とに角、この度、米国より初輸入のこのジャクージ式は今迄日本にないものでわざわざ米国迄向いて、持ってきたものだけに業者須らく百聞一浴にしかずで是非一度御見学をおすすめ致します。

以下諸設備は紙面の都合で割愛するとして今一つ、他にないもの一つにサウナ前室がある。出入りの為に生ずる温度の差をなくするためにも、又入サ者の刺激緩和の意味からもよいと思う。

今一つ、二階休憩室は横臥専用のもので、ウレタン製独特なクッション付寝枕迄用意してあって、四、五十人位は収容出来るという素晴らしい接客接待の施設も附いている。業界のスター誕生をお祝いすると共に御同業の御一見を重ねておすすめて致します。

業界様相 №2 (C区分)

◎ 上野、浅草、墨田以東

開店	受付終了	入浴料金		マッサージ師	
		入浴	マ付	男	女
AM 6	11	(S)800, 1,000	(S)2,100, 2,300	○	○
" 10	11	大衆 700 デラックス 1,300	2,000 2,600	○	○
" 10	12	A 700 B 1,300	2,500	○	○
" 6	12	A 600 B 900 C 1,200	1,900 2,200 2,500		○
" 12	11	(S)1,200, 1,500	(S)2,700, 3,000	○	○
(男) "	5	1,000	2,300	○	○
(女) "	8	800	2,000	○	○
" 12	11	1,200	2,500	○	○

◎ 総武沿線

開店	受付終了	入浴料金		マッサージ師	
		入浴	マ付	男	女
PM 2	12	800	1,800	○	○
AM 11	12	800	1,800	○	
12	12	(S)600, 700	(S)1,600, 1,700	○	○
12	11	700	1,700	○	○
12	12	(S)700, 900	(S)1,900, 2,100	○	○
11	11	大衆 デラックス 500	2,500	○	○

◎ 赤坂、青山

(日) 13	5	1,200	マのみ { 3,000		
(平) 11	8	1,200	3,700	○	○
8	10	1,300	2,100		
12	11	900	40分 2,700	○	○
			60分 3,600	○	○
11	12	1,200	2,700	○	○
11	10.30	1,000	2,300		○

◎ 銀座、新橋、東京

開店	受付終了	入浴料金		マッサージ付	
		入浴	マ付	男	女
11	10	2,000	3,500	○	○
10	11	2,300	4,000	○	○
(日) 7	8	} (S)1,000	(S)2,300, 2,500	○	○
(平) 7	11				
個室 6	10		2,600		
デラックス 1	9.30		2,300		○
ドック 10	9.30		1,800		○
大衆 { 男 6 女 10	10	(S) 400, 600			
		" 400, 550			
10	8.30	(S)1,000, 1,200	(S)2,200, 2,500	○	○

◎ 新宿、文京

11	9.30	大衆 900			
		デラックス 1,400	3,000	○	○
(日) 11	9	大衆 900			
(平) 1	10	デラックス 1,400	3,000	○	○

開店	受付終了	入浴料金		マッサージ師	
		入浴	マ付	男	女
(個) 3	11				
(バ) 3	5.30	1,000	(20分) 600		○
11	11	1,000	3,000		○
12	5	1,000~1,500	2,000~2,500		○
11	12	11~5 500			
	(大衆)	5~10 600			
		10~12 800			
11	6.30 アスレチック	1,000~1,300	2,300~2,500	○	○
10	7	1,500			

◎ 渋谷、池袋

12	11	(S) 800, 1,100	(S) 2,000, 2,300	○	○
11	11	# 1,000, 1,400	# 2,100, 2,500		○
11	11	# 1,000, 1,100	# 2,200, 2,400		○
10	11	# 700, 800	# 1,900, 2,000		○
11	10	1,000	(40分 2,500)	○	○
12	11	1,200	(80分 3,800)		

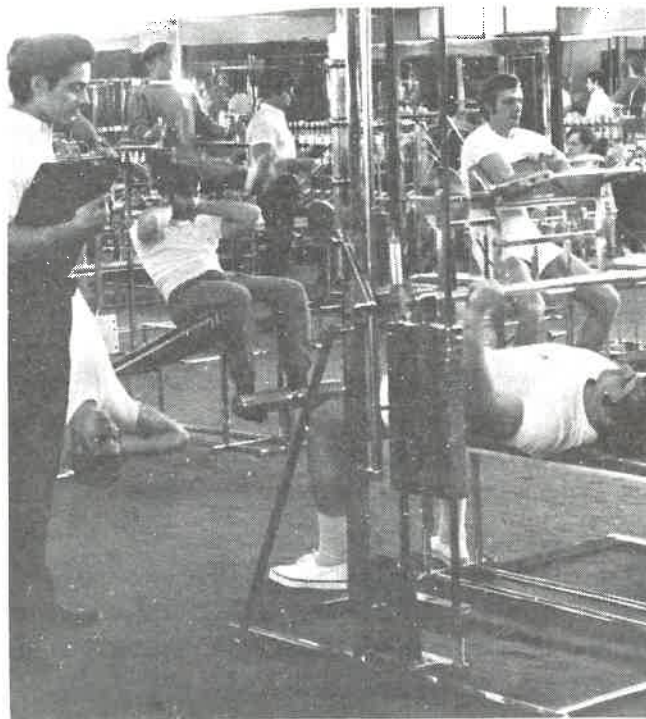
◎ 其 の 他

開 店	受付終了	入 浴 料 金		マッサージ師	
		入 浴	マ 付	男	女
11	12	1,000	2,300		○
11	10	(S) 700, 800	(S)1,900, 2,000	○	○
11	12	" 500, 600	" 1,700, 1,800	○	○
11	12	800	2,000	○	○
11	11	600	1,800	○	
10	10	1,200	2,600		○
11	11	(S) 800, 1,000	(S)2,000, 2,200		○
(男) 10	10.30	1,000	2,400	○	○
(女) 10	10.30	1,200	1,400	○	○
(日) 10	6				
(平) 1	8	900			
(大衆) 8	10.30	600			
(デラックス) PM1	10.30	1,000	2,000	○	○

会員制サウナ!

ポイントはトレーニング室の設置

- トレーニングルームがあれば会員制が可能。
- 特別に設備・施工は要しない。
- スペースは5坪～30坪位で十分。
- サウナ愛好者向けのソフトな運動機具を設置。
- 人手は特に必要ありません。
- 顧客の健康管理も大切なサービス。



■ 現店の平面図をご送付くださればトレーニングルームのレイアウトと運動機具の配置図と見積り申し上げます。

お問合せ (03)943-4181・4182

担当 東郷・奥石

ヘルスクラブの企画・設計・経営相談
 米国パラマウント社・エクササイクル社・日本総代理店

発売元
 **トワ株式会社**

資料請求 〒112 東京都文京区大塚3丁目8の1(ミカドビル2F)企画部



ベルトDX



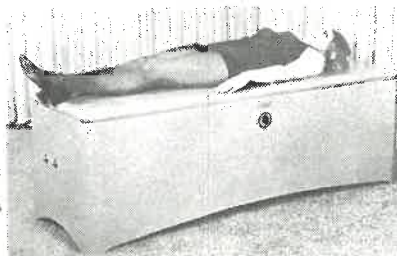
ウォーカー



ローラーDX



エクササイクル



スパイナレーター

新らしい製品のご紹介

おいしい水のリース!?

- ◎サウナあがりの喉に、より一層おいしい水を……………
- ◎お店の真心は……………お客さまに満足を得られます。

ウォーターメイトの特長

- ①瞬間に嫌な水の臭を取除きミネラルウォーターになります。
- ②天然の湧き水に最も近いマイルドウォーターをつくります。
- ③邪魔にならない設置の手軽さが特に好評です。
- ④リースシステムをご利用いただき、万全のアフターサービスで安心です。

お問い合わせは

株式会社 日本ウォーターメイト(東日本発売元)

〒160 東京都新宿区新宿2丁目14~6 早川屋ビル305号

☎03 354-8661 (代表)



水 五 訓

一、 水は源を高嶽に発し、激流岩を嚙み、下つては大河となり、静かなる事、鏡の如し。

二、 水は清浄な雨滴を貯め、田畑を超ゆる泥土をも混流し、清濁併せ吞れて海に注ぐ。

三、 水は遠近を問わず、軽重を談らず、唯孜孜として動き、己が大成へと歩む。

四、 水は乗じては飛雲となり、その龍牙は万物を屈する巨圧を持し、冷ては氷雪と化し、凝固と変じ、他の心胆を寒からしむる実力を保潜すと雖も、常には平坦なる表面もて、大洋を漂ふ。

五、 水は大気と和して温暖人を包み、霰は雨となり、干天に土を育み、草菜を潤し、普き愛を萬汎に及ぼす。

以上

サウナ巡り

後楽園サウナ

二十三

水道橋の後楽園サウナです。広いには極まっているので広いという字は使う迄もありますまい。

エスカレーターで三階へ上ればレイシューテング（光線銃）の前で御座います。

フロントのある室にはソファアがたつぷり並び並びショールケースにはネクタイが陳列してあるが全部舶来品で、見ているうちに今に買ってやろうという希望に胸が脹らむ。両面壁には油絵十五点が掲げてあつて展覧会のムード充分。即ち斯うしたものを並べるといふことは如何にここのお客の質がよいかを如実に物語っている。

左手から入ると脱靴する位置に中年輩の係りが二三人居て、各室の位置や、入る道順など痒ゆい所に手が届くように指示してくれる。確かに親切だなと好感が抱かれる。それは正に中年の人ならではの扱いのよさだなと感じ、このお店の高級なイメージ作りを辟頭の扱いで印象づけられました。実は一番大切なのは、最初の印象であつて、その好悪は最終迄頭の中から離れないものなのだ。浴室手前の廊下で左右を見ればサウナ室が三ヶ所。右手前が九〇度、隣りが一〇〇度、左手が一〇〇度と室内温度をドアに明示してあつて各自が好みに合わせて入る仕組みで、室内壁面にはこれ又丁寧に入り方の説明書が貼つてある。

(イ) いきなりサウナ室に入る前に、まずひざから下だけを三分間位お湯で温めて見ましよう。

(ロ) 次にサウナ室に入ります。個人差はありますが五分一〇分位が適当でしょう。特に酒気をおびている方は、ご遠慮下さい。

(ハ) サウナ室から出られましたら三〇秒から六〇秒間静かに休み二〇秒一六〇秒位の冷水浴を行います。冷水は二二度が理想的です。

(二) 冷水浴が終りましたら再び三〇秒―六〇秒の休憩後もう一度サウナ室に入るのがよろしいでしょう。

以上

誠に手を取り足を取り面倒を見て呉れる感じ。さりとて云え他所で見た故事来歴的な、あの小さい文字をギッシリ詰め込んで真ッ赤な顔して終り迄読むのに五分も十分もかかりそうな、あれはいけません、却って四六のガマの効能書程度にとられ、「なんだ旨い事ばかり並べて」位で逆効果でしょう。

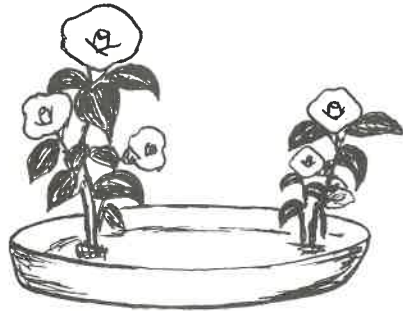
勿論浴室も広さも設備も言うところなしですから特徴だけにしましょう。それは人間一人がタツブリ入れる大きさの仰臥型浴槽です。それはパイプバスで知られる、もつとも代表的な気泡浴装置です。送風器（ブロー）から強い風を浴中の気泡発生盤（プレート）に送り激しい気泡を浴槽内一ぱいに発生させます。浴槽内の温水は気泡と共に激しく振盪し、マッサージ効果と温熱作用が増進、仍って神経、筋肉、骨によるしきものなのです。冷熱両コックが設けられ好みの温度を得られ、これが二槽御座います。又、無料流しさんがアッサリではあっても肩、腕辺りを擦って呉れます。でこの浴室の左側がマッサージと休憩室になって居り、その境目に水が絶え間なく小川のせせらぎに足を洗う心地にて流れ、清潔な安堵感と新たな気分で次なる部屋に入るよう心使いがしてあります。

清められたおみ足も軽く、戸を開けてはいる——トンネルを出ると、そこは雪国だった——これは突然！ 変なことを言うでしょう？ 実は意外ともその感じだったのです。浴室は些か青系統か乃至はいくらか暗いかなとの視覚。それが扉一重で、これは又、パツと明るい、黄色いかなとも思われる視界へ一ぺんに投げ込まれたからです。アツと驚いたんです。

だが其処は雪国ではなくマッサージのフロントでした。オイルマッサージ（西独ピノー社製オイル使用）と書いてあります。会報に毎号出ているピノーさんにお世話になろうと依頼し骨々筋々を油で滑りをよくして休憩室へ入った瞬間、ヒョット戸感った。結婚式場？ イヤイヤ違う、正に休憩室だ。私の頭を騙したモメントマジックは正面の絵画であつた。大きさ五

米×三米の巨大なる壁画二点。右が「娘と犬」左が「空の散歩」。前者は全面赤系統、その中心に鮮やかな黄色が大胆にサッと走っている。室に飛び込んだ途端の私の目にそれが鳳凰に映つたのである、鳳凰の間！キラリ脳髓を走つた神経が私の足を止めたのである。左は青系統が画面のトーンで赤碧二点の雄渾さ、さもあらん岡本太郎画伯の大壁画である。背後から照らす光線は画の四辺より条を引き、横に広いこの室の椅子は全部正面壁画に向つて正置され、いずこから雅楽「越天楽」の奏づる音色の聞こえそな結婚式場さながらである。左壁の画は「空の散歩」、この象徴画の醸す空想的雰囲気は、トラベル、バガボンド。天井はと見てやれば純白色。灯は螢光、新幹線に揺られる心地して、うたたまどろむのは自然のこと。右の画からは越天楽。座席に残るは空蟬の我が身、心は、遙か魔法のジュウタンの上、乗り物は夢をのせて蓬萊の山に至りたなびく瑞雲の下、仙人と汲み交わすうま酒の膳はと見れば新年の恒例としてこの地で古来より人に伝えられた「蓬萊飾り」米、のしあわび、かちぐりの宴。

目出度く巡る新年のサウナのさちを永久（とわ）に念じて先ずは下界へ。



サウナ+アスレティッククラブ 《成功への鍵》

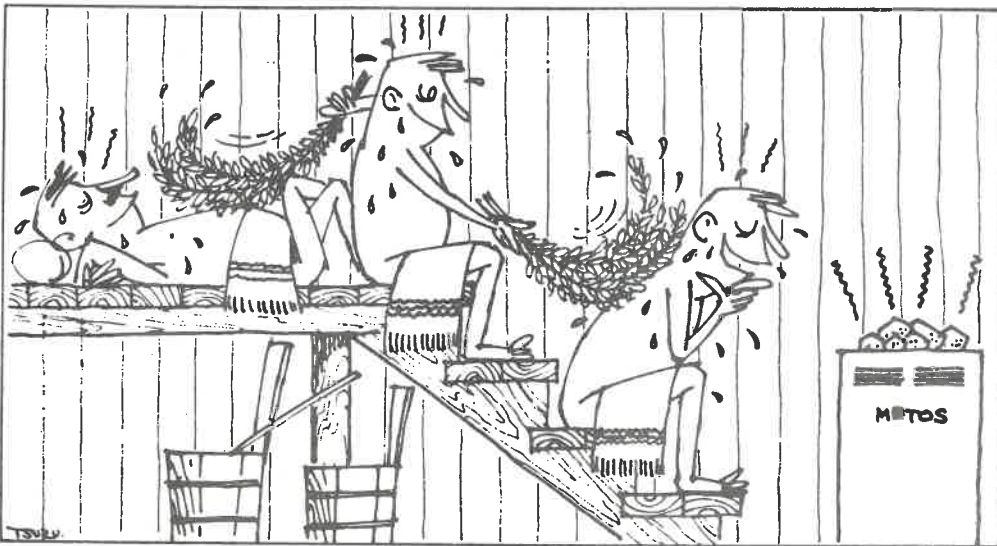
メトスのマークは
世界共通のブランド



アスレティック、ヘルスクラブが成功するには科学的に分析されたトレーニングのプログラムとそれを実行していくトレーナーの肩にかかっています。そして常に楽しく、明るい雰囲気がクラブの中に漂っていて、メンバー間のコミュニティをつくることも大切です。当社は、日本で民間アスレティッククラブ経

営の草分けであるクラーク・ハッチ氏と米国で60のクラブをフランチャイズシステムで経営しているジャック・ラレーン社と提携して、この“鍵”を皆様に提供出来ます。サウナの建設、開業1500、アスレティック・ヘルスクラブ建設、開業45の実績はあなたの強力なアシスタントです。

このマークは、一流サウナを保証する美と健康のシンボルマークです。



サウナのわかる方はメトスを指名されます

メトスサウナストーブは、120年の永い歴史とサウナ発祥の地フィンランドの伝統に磨きぬかれた、サウナのためのストーブとして世界50ヶ国以上で愛用されている本格的サウナです。メトス独特の快適さ、爽快な余韻は勿論、各種の安全装置がほどこされ、お客様に安心して御利用頂いております。

サウナに関する御相談は下記にお申し付け下さい。

日本総代理店 中山産業株式会社

本社 東京都中央区銀座3-11-5(第2中山ビル)TEL(03)542-0331(代)
大阪営業所 大阪市北区今井町40番地(八光ビル)TEL(06)352-3626(代)
札幌営業所 札幌市中央区南1条西20丁目(理美容センター)TEL(011)641-9269(代)
ショールーム 中央区銀座3-11-5(第2中山ビル1F)

不幸な恋愛問題もサウナに入れば解決するいや死んだ人さえやってくる。
なぜなら、天国にはこんな楽しい所がないからだ。…………… <ミケラル・アグリオル>

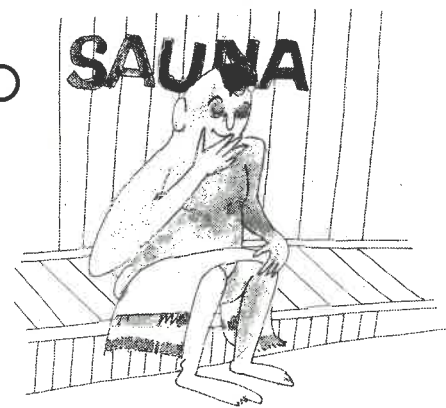
とにかく清潔だけど、なぜ？

とお客様に聞かれたら

こう答えてください。

当店は洗淨のプロフェッショナル
にまかせてあるから…と。

建物が美しくデザインされ、内装も完全に設備されていても
お客様には気になる点があります。そうです浴室のタイル、
壁面の青カビ、水垢の汚れ……これではせっかくの美しい建
物もまったく価値が半減。
当社が開発した特殊洗淨剤で洗淨したお店は、とにかく清潔
だと感心されます。



浴室・タイル壁のカビ・湯垢除去工事施行のパイオニア

お問い合わせ

(有)日本特殊化学洗淨

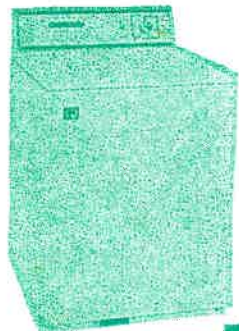
〒142
東京都品川区中延6-10-17

Tel. 03・786・3340

クリーニング料の節約・省力化クリーニング機械の決定盤登場!!

《全自動脱水洗濯機》

- ◎ 1. 洗濯・脱水をこの機械1台でOK
- 2. 全自動式なので手間がかからない。
- 3. 設置スペースは畳半分あればOK。
- 4. 動力回路は必要ありません。



(5.4kg用)



(9kg用)

スピードクイーン

米国最大の洗濯機メーカー「マック・グロー・エジソン社」のスピードクイーン事業部は洗濯機の製作にかけては50余年の歴史と経験を持ち、その製品は世界各国で最も親しまれて信頼されております。

このようにお考えの方は

是非このスピードクイーンを!

- 1. クリーニング料を節約されたい方。
- 2. 洗濯場所のスペースを最少限にされたい方。
- 3. 洗濯時間・手間を最少限にされたい方。
- 4. お客様へのサービスとして、コイン式洗濯機を入れたい方。

※コイン式洗濯機・乾燥機も御座居ます。

《自動乾燥機》

(ガス式・電気式)

- ◎ 1. ガス式の乾燥時間は30分
- 2. ガス式は電気式に比べコストが安い。



(5.4kg用)



(7.2kg用)

価格も低廉価(従来の設備費の約半値)お問合せ・御用命の節は下記へ

多摩ホーム開発株式会社 スピードクイーン事業部

〒197 東京都福生市福生2215 E-14 TEL.0425-52-1940 (代)

今日1日を いい日に。

“今日”という日はたった1日。ああ、いい日を過した—
と深呼吸できるそんな日でありますように。

できなくてもいい。ヘタでもいい。

チャレンジしましょう。

今日の1歩が

いつか大きな実りにつながります。

健康だから何でもやれる！

健康づくりのおてつだい



カラ容器回収

お捨てにならないでください。
ヤクルトが回収にまいります。

☎ 本社・東京都港区東新橋1-1-19 ☎ 03(574)8960

